II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2020/182 AL COMISIEI

din 14 ianuarie 2020

privind modelele utilizate pentru calificările profesionale în domeniul navigației interioare

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului ([1]), în special articolul 11 alineatul (3), articolul 18 alineatul (3) și articolul 22 alineatul (4),

după consultarea comitetului menționat la articolul 33 din Directiva (UE) 2017/2397,

întrucât:

(1) Directiva (UE) 2017/2397 stabilește condițiile și procedurile pentru certificarea calificărilor persoanelor implicate în operarea unei construcții navale care navighează pe căile navigabile interioare ale Uniunii. Certificarea are drept scop facilitarea mobilității, garantarea siguranței navigației și asigurarea protecției vieții omenești și a mediului.

(2) Pentru a asigura condiții uniforme de punere în aplicare, Directiva (UE) 2017/2397 prevede că trebuie stabilite modele de eliberare a certificatelor de calificare ale Uniunii, a carnetelor de serviciu, a documentelor unice care combină certificatele de calificare ale Uniunii și carnetele de serviciu, a jurnalelor de bord și a certificatelor de examinare practică.

(3) În conformitate cu articolul 34 din Directiva (UE) 2017/2397, actele de punere în aplicare care stabilesc aceste modele trebuie să facă trimitere la standardele stabilite de Comitetul european pentru elaborarea de standarde privind navigația interioară („CESNI") și să includă textul integral al acestora, cu condiția ca respectivele standarde să fie disponibile și actualizate și să îndeplinească toate cerințele aplicabile stabilite în anexele la Directiva (UE) 2017/2397 și cu condiția ca interesele Uniunii să nu fie compromise de modificările din procesul decizional al CESNI. La 15 octombrie 2019, CESNI a adoptat rezoluții ([2]) de stabilire a standardelor privind modelele pentru calificările profesionale în domeniul navigației interioare, în deplină conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 34 din Directiva (UE) 2017/2397.

(4) În conformitate cu recomandările stabilite în Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020 ([3]), trebuie să fie utilizată guvernarea electronică pentru a spori eficiența serviciilor publice și a face ca administrațiile publice transfrontaliere să fie favorabile întreprinderilor. Prin urmare, trebuie să se stabilească, de asemenea, un model în format electronic pentru certificatele Uniunii de calificare în calitate de comandant de navă, de expert în gaz natural lichefiat și de expert în navigația cu pasageri,

([1]) JO L 345, 27.12.2017, p. 53.

([2]) Rezoluția CESNI 2019-II-1, Rezoluția CESNI 2019-II-2, Rezoluția CESNI 2019-II-3, Rezoluția CESNI 2019-II-4 și Rezoluția CESNI 2019-II-5.

([3]) Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor: „Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020 – Accelerarea transformării digitale a guvernării" [COM(2016) 179 final].

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modelele de certificate ale Uniunii de calificare în calitate de comandant de navă, de expert în gaz natural lichefiat și de expert în navigația cu pasageri, în format tipărit și în format electronic, sunt cele prevăzute în anexa I.

Articolul 2

Modelul de document unic care combină certificatele Uniunii de calificare și carnetul de serviciu este cel prevăzut în anexa II.

Articolul 3

Modelul de certificat pentru examinarea practică cel este prevăzut în anexa III.

Articolul 4

Modelul de carnet de serviciu este cel prevăzut în anexa IV.

Articolul 5

Modelul de jurnal de bord este cel este prevăzut în anexa V.

Articolul 6

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 ianuarie 2020.

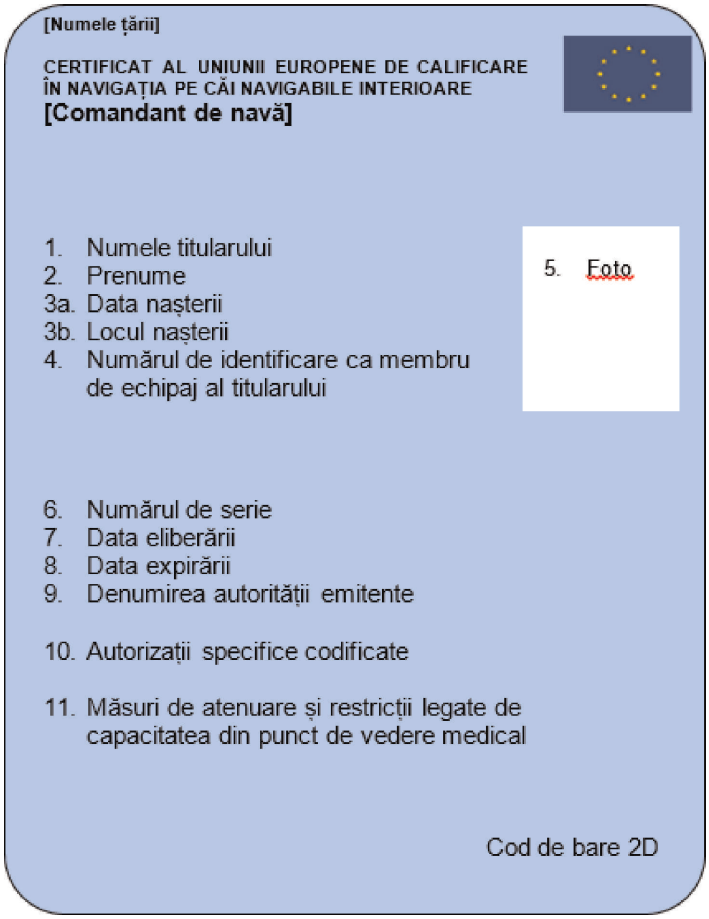
Pentru Comisie
Președintele
Ursula VON DER LEYEN

ANEXA I

MODELE DE CERTIFICATE ALE UNIUNII DE CALIFICARE ÎN CALITATE DE COMANDANT DE NAVĂ, DE EXPERT ÎN GAZ NATURAL LICHEFIAT („GNL") ȘI DE EXPERT ÎN NAVIGAȚIA CU PASAGERI

1. **Model pentru formatul electronic al certificatelor Uniunii de calificare în calitate de comandant de navă, de expert în GNL și de expert în navigația cu pasageri**

Modelul de certificat al Uniunii de calificare în calitate de comandant de navă și modelul de certificat al Uniunii de calificare în calitate de expert în gaz natural lichefiat (GNL) sau în calitate de expert în navigația cu pasageri este documentul PDF/A, care conține datele referitoare la certificatul respectiv, care pot să fie extrase din baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului ([1]), din dosarul personal al membrului echipajului. Certificatul Uniunii de calificare eliberat sub formă de document PDF/A trebuie să includă elementele de securitate care permit verificarea originii și a integrității datelor în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ([2]).



([1]) Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului (JO L 345, 27.12.2017, p. 53).

([2]) Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE (JO L 257, 28.8.2014, p. 73).

Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

1. Numele actual(e) al(e) titularului

2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

3b. Locul nașterii (localitatea)

4. Numărul de identificare ca membru de echipaj al titularului (CID) ca în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397

5. Identificarea fizică a titularului prin importarea fișierului electronic de imagine

6. Numărul de serie al certificatului.

   Numărul de serie al certificatului este format din:

   — numărul de identificare al membrului echipajului;

   — tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

   — autoritatea emitentă, astfel cum a fost codificată în ERDMS;

   — numărul documentului din 4 cifre.

7. Data eliberării certificatului

8. Data expirării

9. Denumirea autorității emitente

10. Autorizații specifice codificate: R (pentru navigația cu ajutorul radiolocației); M (pentru navigația pe căi navigabile interioare cu caracter maritim); pentru navigația pe căi navigabile cu riscuri specifice, astfel cum sunt codificate în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS); C (pentru navigația cu convoaie mari), codificată împreună cu autoritatea emitentă și cu indicarea numărului de serie al autorizației

11. Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical [codurile 01-09, astfel cum apar în Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei ([3]).

Pentru certificatele Uniunii de calificare în calitate de expert în gaz natural lichefiat (GNL) și de expert în navigația cu pasageri, punctele 10 și 11 nu se aplică.

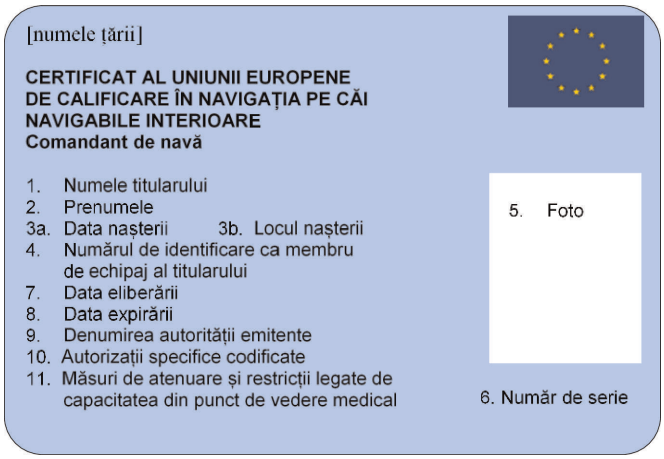
Caracteristicile vizuale ale certificatului de calificare al Uniunii

Fundal de culoare albastru deschis Pantone 290C, imprimabil în format A4.

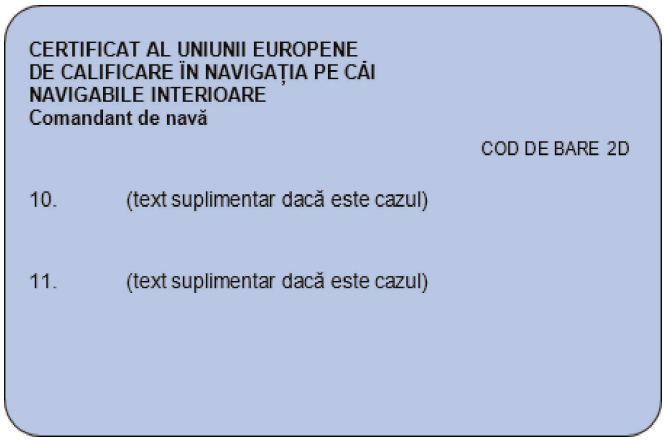
([3]) Directiva delegată (UE) 2020/12 a Comisiei din 2 august 2019 de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru competențe și cunoștințele și aptitudinile corespunzătoare, pentru examenele practice, pentru omologarea simulatoarelor și pentru capacitatea din punct de vedere medical (JO L 6, 10.1.2020, p. 15).

2. **Model pentru copia tipărită a certificatelor Uniunii de calificare ca expert în GNL sau ca expert în navigația cu pasageri**

(față)



(verso)



Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

1. Numele actual(e) al(e) titularului

2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

3b. Locul nașterii (localitatea)

4. Numărul de identificare ca membru de echipaj al titularului (CID) în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397

5. Identificarea fizică a titularului prin importarea fișierului electronic de imagine

6. Numărul de serie al certificatului.

Numărul de serie al certificatului este format din:

— numărul de identificare al membrului echipajului;

— tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

— autoritatea emitentă astfel cum a fost codificată în ERDMS;

— numărul documentului din 4 cifre.

7. Data eliberării certificatului

8. Data expirării

9. Denumirea autorității emitente

10. Autorizații specifice codificate: R (pentru navigația cu ajutorul radiolocației); M (pentru navigația pe căi navigabile interioare cu caracter maritim); pentru navigația pe căi navigabile cu riscuri specifice, astfel cum sunt codificate în ERDMS; C (pentru navigația cu convoaie mari)

11. Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical [codurile ca în ES-QIN, astfel cum apar în Directiva delegată (UE) 2020/12.

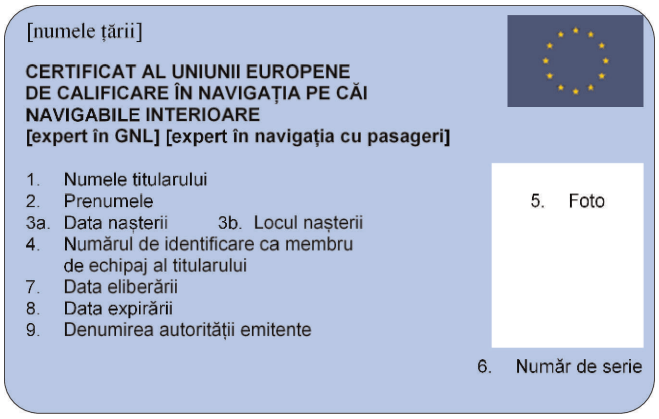
Caracteristicile fizice ale certificatului de calificare al Uniunii în calitate de comandant de navă

Fundal de culoare albastru deschis; Pantone 290C

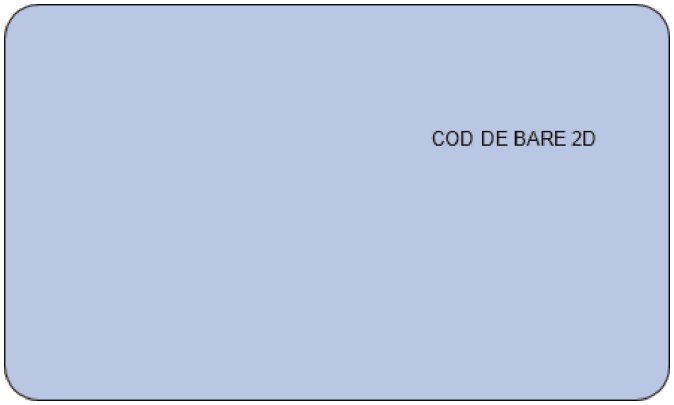
Format de card ID-1, conform cu ISO/IEC 7810

3. **Model pentru copia tipărită a certificatelor de calificare ale Uniunii în calitate de expert în GNL sau în calitate de expert în navigația cu pasageri**

(față)



(verso)



Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

1. Numele actual(e) al(e) titularului

2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

3b. Locul nașterii (localitatea)

4. Numărul de identificare ca membru de echipaj al titularului (CID) în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397

5. Identificarea fizică a titularului prin importul fișierului electronic de imagine

6. Numărul de serie al certificatului

Numărul de serie al certificatului este format din:

— numărul de identificare al membrului echipajului;

— tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

— autoritatea emitentă astfel cum a fost codificată în ERDMS;

— numărul documentului din 4 cifre.

7. Data eliberării certificatului

8. Data expirării

9. Autoritatea emitentă

Caracteristicile fizice ale certificatului Uniunii de calificare ca expert în navigație sau ca expert în GNL

Fundal de culoare albastru deschis Pantone 290C

Format de card ID-1, conform cu ISO/IEC 7810

ANEXA II

MODEL PENTRU DOCUMENTUL UNIC CARE COMBINĂ CERTIFICATELE DE CALIFICARE ALE UNIUNII ȘI CARNETUL DE SERVICIU

Pagina 1 a modelului



Numele țării

Carnet de serviciu combinat cu certificatele de calificare

Identificarea titularului **Cod de bare 2D**

1. Numele titularului:
2. Prenumele:
3a. Data nașterii: 3b.Locul nașterii:
4. Numărul de identificare ca membru al echipajului:
5. Foto

Identificarea carnetului de serviciu

1. Număr de serie:
2. Data eliberării:
3. Autoritate emitentă:
4. Semnătura și ștampila autorității emitente:
5. Numărul de serie al carnetului de serviciu anterior:

SRBXXXXSSSS

Pagina 2 a modelului

Certificatele de calificare ale Uniunii și certificatele de calificare emise în conformitate cu reglementările privind personalul navigant pe Rin pentru ucenici, mateloți, navigatori, navigatori brevetați și timonieri

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

SRBXXXXSSSS

Pagina 3 a modelului

Alte certificate pentru calificările relevante din domeniul navigației interioare

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Titlul certificatului: _____

Măsuri de atenuare și restricții legate de capacitatea din punct de vedere medical:

Număr de serie:

Data eliberării: Data expirării:

Autoritate emitentă:

Semnătura și ștampila autorității emitente:

Pagina 4 a modelului

Durata serviciului

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale:

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale:

Tipul construcției navale ([1]):

Statul de înmatriculare:

Lungimea construcției navale în m (*)/numărul de pasageri (*):

Proprietar (numele și adresa):

Titularul și-a început serviciul în calitate de ([2]):

Titularul și-a început serviciul la (data):

Sfârșitul serviciului (data):

Comandantul de navă (numele și adresa):

Locul, data și semnătura comandantului de navă:

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale:

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale:

Tipul construcției navale

Statul de înmatriculare:

Lungimea construcției navale în m (*)/numărul de pasageri (*):

Proprietar (numele și adresa):

Titularul și-a început serviciul în calitate de:

Titularul și-a început serviciul la (data):

Sfârșitul serviciului (data):

Comandantul de navă (numele și adresa):

Locul, data și semnătura comandantului de navă:

SRBXXXXSSSS

([1]) La tipul construcției navale, precizați întotdeauna dacă este vorba despre o navă petrolieră C sau G, un convoi mare sau o construcție navală care folosește GNL drept combustibil.

(*) A se elimina dacă nu se aplică.

([2]) „Titularul și-a început serviciul în calitate de": postul se numerotează în conformitate cu instrucțiunile de păstrare a jurnalului de bord.

Paginile 5-22 sunt identice cu pagina 4

Timpul de navigație și căile navigabile interioare pe care a navigat titularul în ultimele 15 luni **Anul:**….....

Numărul de zile în care s-a navigat trebuie să corespundă timpului de navigație introdus în jurnalul de bord

Denumirea construcției navale, numărul european unic de identificare sau alt număr oficial de identificare a construcției navale	Voiaj de la via la(km) (km)	Începutul voiajului (data)	Zile de întrerupere	Încheierea voiajului (data)	Numărul total al zilelor de navigație	Semnătura comandantului de navă
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Document complet ☐ da ☐ nu

☐ Incertitudini la rândul (rândurile):_____

Incertitudinile au fost eliminate prin prezentarea ☐ (unor fragmente ale) jurnalului de bord ☐ altor documente oficiale

Spațiu rezervat pentru autoritatea competentă

A se completa de către autoritatea competentă: numărul total al zilelor de navigație luate în considerare de pe pagina curentă	

Marca de validare a autorității competente

Prezentat la (data) _____

Semnătura și ștampila autorității

SRBXXXXSSSS

Paginile 24-55 sunt identice cu pagina 23

Titlurile coloanelor A-G nu se mai imprimă pe paginile următoare

Pagina 56 a modelului

Pagină albă

Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

Identificarea titularului

1. Numele actual(e) al(e) titularului

2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

   Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

   Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

3b. Locul nașterii (localitatea)

4. Numărul de identificare ca membru de echipaj al titularului (CID), astfel cum este alocat în baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului.

Identificarea carnetului de serviciu

Numărul de serie al carnetului de serviciu este format din:

— numărul de identificare al membrului echipajului;

— tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

  autoritatea emitentă astfel cum a fost codificată în ERDMS;

— numărul documentului din 4 cifre.

Numărul de serie al carnetului de serviciu fără partea referitoare la CID se repetă în secțiunea de jos a fiecărei pagini.

Certificatele de calificare

Titlul certificatului emis trebuie introdus (cu majuscule) de către autoritatea competentă relevantă. Acesta se completează cu următoarele numere între paranteze, după caz: „(2)” pentru timonier, „(3)” pentru navigator brevetat, „(4)” pentru navigator, „(5)” pentru matelot și „(6)” pentru ucenic.

În ceea ce privește certificatele de calificare ale Uniunii, titlul „Certificat al Uniunii Europene de calificare în domeniul navigației interioare”, însoțit de calificarea relevantă, este precizat, de exemplu, astfel: „Certificat al Uniunii Europene de calificare în domeniul navigației interioare – Navigator brevetat (3)”.

În ceea ce privește certificatele de calificare emise în conformitate cu reglementările privind personalul navigant de pe Rin, titlul „Certificat de calificare al CCNR”, însoțit de calificarea relevantă, este precizat, de exemplu, astfel: „Certificat de calificare al CCNR – Navigator brevetat (3)”.

Caracteristicile fizice ale documentului

Culoare: Coperta: albastru deschis Pantone 290C; fond alb pentru paginile interioare.

Format A5, în conformitate cu ISO 216

Exemplu de intrare completată pentru durata serviciului

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale: UNTERWALDEN

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale: 07000281

Tipul construcției navale[1]:

Statul de înmatriculare: CH

Lungimea construcției navale în m*/~~numărul de pasageri~~* 105 m

Proprietar (numele și adresa):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Titularul și-a început serviciul în calitate de[2]: 3

Titularul și-a început serviciul la (data): 22.10.1995

Sfârșitul serviciului (data): 22.11.1996

Comandantul de navă (numele și adresa):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Locul, data și semnătura comandantului de navă: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Exemplu de pagină completată pentru timpul de navigație și căi navigabile parcurse

Timpul de navigație și căile navigabile pe care a navigat titularul în ultimele 15 luni Anul: 2015/2016

Numărul de zile în care s-a navigat trebuie să corespundă timpului de navigație introdus în jurnalul de bord

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Viena (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Semnătura Huber
2 07000281	Viena (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	4.1.16	12	Semnătura Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6.1.16	0	10.1.16	5	Semnătura Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Anvers (20,00) Basel (169,90)	13.1.16	1	23.1.16	10	Semnătura Huber
5 07000281	Basel (169,90) Anvers (20,00)	25.1.16	0	29.1.16	5	Semnătura Huber
6 07000281	Anvers (20,00) Basel (169,90)	1.2.16	0	7.2.16	7	Semnătura Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9.2.16	5	22.2.16	9	Semnătura Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.2.16	0	2.3.16	5	Semnătura Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3.3.16	0	9.3.16	7	Semnătura Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.3.16	0	17.3.16	6	Semnătura Huber

Document complet ☑ da ☐ nu

☐ Incertitudini la rândul (rândurile)_____

Incertitudinile au fost eliminate prin prezentarea ☐ (unor fragmente ale) jurnalului de bord ☐ altor documente oficiale

Spațiu rezervat pentru autoritatea competentă

A se completa de către autoritatea competentă: numărul total al zilelor de navigație luate în considerare de pe pagina curentă	81

Marca de validare a autorității competente

Prezentat la (data) 15.4.16

Semnătura și ștampila autorității

SRBXXXXSSSS

ANEXA III

MODEL PENTRU CERTIFICATE DE EXAMINARE PRACTICĂ

Denumirea organismului de examinare,
certificăm prin prezentul certificat nr. ..... că

1. Numele actual(e) al(e) titularului
2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa) 3b. Locul nașterii (localitatea)

a susținut cu succes examenul practic [pentru obținerea unui certificat de calificare în calitate de comandant de navă] [și] [pentru o autorizație specifică de navigație cu ajutorul radiolocației]

pe simulatorul (denumirea simulatorului), omologat de (denumirea autorității competente).

Locul și data eliberării

Semnătura și ștampila organismului de examinare

Instrucțiuni

Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

Se alege examinarea aplicabilă și se elimină cealaltă dacă nu se aplică.

Caracteristici fizice

Culoare: fond alb. Format A4, în conformitate cu ISO 216

ANEXA IV

MODEL PENTRU CARNETELE DE SERVICIU

Pagina 1 a modelului



Numele țării

Carnet de serviciu

Identificarea titularului

1. Numele titularului:
2. Prenumele:

3a. Data nașterii:

3b. Locul nașterii:

4. Numărul de identificare ca membru al echipajului:

5. Foto

Identificarea carnetului de serviciu

1. Număr de serie:
2. Data eliberării:
3. Autoritate emitentă:
4. Semnătura și ștampila autorității emitente:
5. Numărul de serie al carnetului de serviciu anterior:

SRBXXXXSSSS

Pagina 2 a modelului

Pagină albă

Pagina 3 a modelului

Durata serviciului

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale:

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale:

Tipul construcției navale ([1]):

Statul de înmatriculare:

Lungimea construcției navale în m (*)/numărul de pasageri (*):

Proprietar (numele și adresa):

Titularul și-a început serviciul în calitate de ([2]):

Titularul și-a început serviciul la (data):

Sfârșitul serviciului (data):

Comandantul de navă (numele și adresa):

Locul, data și semnătura comandantului de navă:

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale:

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale:

Tipul construcției navale

Statul de înmatriculare:

Lungimea construcției navale în m (*)/numărul de pasageri (*):

Proprietar (numele și adresa):

Titularul și-a început serviciul în calitate de:

Titularul și-a început serviciul la (data):

Sfârșitul serviciului (data):

Comandantul de navă (numele și adresa):

Locul, data și semnătura comandantului de navă:

SRBXXXSSSS

([1]) La tipul construcției navale, precizați întotdeauna dacă este vorba despre o navă petrolieră C sau G, un convoi mare sau o construcție navală care folosește GNL drept combustibil.

(*) A se elimina dacă nu se aplică.

([2]) „Titularul și-a început serviciul în calitate de”: postul se numerotează în conformitate cu instrucțiunile de păstrare a jurnalului de bord.

Paginile 4-22 sunt identice cu pagina 3

Timpul de navigație și căile navigabile interioare pe care a navigat titularul în ultimele 15 luni Anul:

Numărul de zile în care s-a navigat trebuie să corespundă timpului de navigație introdus în jurnalul de bord!

Denumirea construcției navale, numărul european unic de identificare sau alt număr oficial de identificare a construcției navale	Voiaj de lavia la (km) (km)	Începutul voiajului (data)	Zile de întrerupere	Sfârșitul voiajului (data)	Numărul total al zilelor de navigație	Semnătura comandantului de navă
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Document complet ☐ da ☐ nu

☐ Incertitudini la rândul (rândurile) _____

Incertitudinile au fost eliminate prin prezentarea ☐ (unor fragmente ale) jurnalului de bord ☐ altor documente oficiale

Spațiu rezervat pentru autoritatea competentă

A se completa de către autoritatea competentă: Numărul total al zilelor de navigație luat în considerare de pe pagina curentă	

Marca de validare a autorității competente

Prezentat la (data): _____

Semnătura și ștampila autorității

Paginile 24-55 sunt identice cu pagina 23

Titlurile coloanelor A-G nu se mai imprimă pe paginile următoare

Pagina 56 a modelului

Pagină albă

Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

Identificarea titularului

1. Numele actual(e) al(e) titularului

2. Prenumele actual(e) al(e) titularului

   Numele trebuie să fie cele care figurează pe cartea de identitate sau pașaportul persoanei în cauză și trebuie introduse în UNICODE.

   Dacă un nume se scrie diferit în UNICODE și în ASCII, trebuie să existe și o transcriere în ASCII între paranteze.

3a. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

3b. Locul nașterii (localitatea)

4. Numărul de identificare ca membru de echipaj al titularului (CID), din baza de date menționată la articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului ([3]).

Identificarea carnetului de serviciu

Numărul de serie al carnetului de serviciu este format din:

— numărul de identificare al membrului echipajului;

— tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

— autoritatea emitentă astfel cum a fost codificată în ERDMS;

— numărul documentului din 4 cifre.

Numărul de serie al carnetului de serviciu fără partea referitoare la CID se repetă în secțiunea de jos a fiecărei pagini.

Caracteristicile fizice ale documentului

Culoare: albastru deschis Pantone 290C pentru copertă; fond alb pentru paginile interioare.

Formatul: A5, în conformitate cu ISO 216.

([3]) Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului (JO L 345, 27.12.2017, p. 53).

Exemplu de intrare completată pentru durata serviciului

Durata serviciului la bord, denumirea construcției navale: UNTERWALDEN

Numărul european unic de identificare a navei sau alt număr oficial al construcției navale: 07000281

Tipul construcției navale[1]:

Statul de înmatriculare: CH

Lungimea construcției navale în m[1]/~~numărul de pasageri~~* 105 m

Proprietar (numele și adresa):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Titularul și-a început serviciul în calitate de[2]: 3

Titularul și-a început serviciul la (data): 22.10.1995

Sfârșitul serviciului (data): 22.11.1996

Comandantul de navă (numele și adresa):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Locul, data și semnătura comandantului de navă: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Exemplu de pagină completată pentru timpul de navigație și căi navigabile parcurse

Timpul de navigație și căile navigabile interioare pe care a navigat titularul în ultimele 15 luni Anul: 2015/2016

Numărul de zile în care s-a navigat trebuie să corespundă timpului de navigație introdus în jurnalul de bord

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Viena (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Semnătura Huber
2 07000281	Viena (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	4.1.16	12	Semnătura Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6.1.16	0	10.1.16	5	Semnătura Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Anvers (20,00) Basel (169,90)	13.1.16	1	23.1.16	10	Semnătura Huber
5 07000281	Basel (169,90) Anvers (20,00)	25.1.16	0	29.1.16	5	Semnătura Huber
6 07000281	Anvers (20,00) Basel (169,90)	1.2.16	0	7.2.16	7	Semnătura Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9.2.16	5	22.2.16	9	Semnătura Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.2.16	0	2.3.16	5	Semnătura Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3.3.16	0	9.3.16	7	Semnătura Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.3.16	0	17.3.16	6	Semnătura Huber

Document complet ☑ da ☐ nu

☐ Incertitudini la rândul (rândurile)_____

Incertitudinile au fost eliminate prin prezentarea ☐ (unor fragmente ale) jurnalului de bord ☐ altor documente oficiale

Spațiu rezervat pentru autoritatea competentă

A se completa de către autoritatea competentă: numărul total al zilelor de navigație luate în considerare de pe pagina curentă	81

Marca de validare a autorității competente

Prezentat la (data) _15.4.16

Semnătura și ștampila autorității

SRBXXXXSSSS

ANEXA V

MODEL PENTRU JURNALELE DE BORD

Pagina 1 a modelului



Numele țării

Jurnal de bord

Numărul de serie al jurnalului de bord:
Data eliberării:
Numele construcției navale:
Numărul european unic de identificare a navei:
Autoritate emitentă:
Semnătura și ștampila autorității emitente:

LBKXXXXSSSS

Pagina 2 a modelului

Instrucțiuni pentru completarea jurnalului de bord

Acest jurnal de bord conține 200 de pagini, numerotate de la 1 la 200. Consemnările trebuie să fie lizibile și scrise cu cerneală (de exemplu, cu litere de tipar).

Consemnările în jurnalul de bord trebuie să se facă în conformitate cu reglementările aplicabile privind formarea echipajului. În cazul căilor navigabile interioare ale căror cursuri nu intră în totalitate în sfera de aplicare a unei cerințe privind echipajul, timpul de navigație și timpul de repaus înregistrate pe secțiuni situate în afara domeniului de aplicare al reglementării trebuie, de asemenea, luate în considerare.

În cazul în care activitățile de încărcare și descărcare necesită operațiuni de navigație activă, cum ar fi dragarea sau manevrele între punctele de încărcare sau de descărcare, timpul utilizat pentru astfel de activități se introduce ca timp de navigație.

Activitățile membrilor echipajului se introduc în funcție de posturile acestora, utilizând codul relevant:

1 Comandant de navă

2 Timonier

3 Navigator brevetat

4 Navigator

5 Matelot

6 Ucenic

7 Inginer

8 Mașinist (care are grijă de motoare)

9

În cazul în care reglementările naționale prevăd alte posturi decât cele menționate mai sus, aceste posturi se introduc folosind numere de la 9 în sus, cu indicarea titulaturii postului național în cauză.

Pe fiecare pagină se indică următoarele mențiuni:

— modul de funcționare (după fiecare schimbare a modului de funcționare se utilizează o pagină nouă);

— anul;

— de îndată ce construcția navală își începe voiajul:

Coloana 1 – data (ziua și luna)

Coloana 2 – ora (ora și minutul)

Coloana 3 – numele locului în care a început voiajul

Coloana 4 – calea navigabilă și kilometrul locului în care a început voiajul;

— de îndată ce construcția navală își întrerupe voiajul:

Coloana 1 – data (ziua și luna), dacă este diferită de ziua începerii voiajului

Coloana 5 – ora (ora și minutul)

Coloana 6 – numele locului unde staționează construcția navală

Coloana 7 – calea navigabilă și kilometrul locului unde staționează construcția navală;

— de îndată ce construcția navală reia navigația: aceleași consemnări ca și cele de la începerea voiajului;

— imediat ce construcția navală își încheie voiajul: aceleași consemnări ca și cele de la întreruperea voiajului.

Pagina 3 a modelului

— Se completează coloana 8 (funcția, numele, prenumele, numărul de serie al carnetului de serviciu al membrului echipajului sau numărul de serie al certificatului de calificare în calitate de comandant de navă) atunci când echipajul se îmbarcă pentru prima dată și ori de câte ori se schimbă componența echipajului.

— În coloanele 9-11 se introduc datele privind începutul și sfârșitul perioadelor de repaus pentru fiecare membru al echipajului. Aceste consemnări se fac până la ora 8:00 a zilei următoare. Dacă membrii echipajului petrec perioade de repaus după un program regulat, este suficientă o singură schemă per voiaj.

— În coloanele 12 și 13 se introduce orice schimbare în componența echipajului, precizând îmbarcarea și debarcarea fiecărui membru al echipajului.

Pagina 4 a modelului

Pagină albă

Pagina 5 a modelului

PERIOADE DE REPAUS

Modul de operare ([1]) _____

Anul	CONSTRUCȚIA NAVALĂ						ECHIPAJUL										
	Începerea voiajului			Încheierea voiajului			Membrii echipajului		Carnet de serviciu	Perioadele de repaus ale membrilor echipajului						Îmbar-care	Debar-care
1	2	3	4	5	6	7	8			9		10		11		12	13
Data	Ora	Locație	km	Ora	Locație	km	Funcție	Nume și prenume	Nr.	de la	până la	de la	până la	de la	până la	Ora	Ora

([1]) Dacă este cazul.

Instrucțiuni pentru autoritățile emitente

Identificarea jurnalului de bord

Numărul de serie al jurnalului de bord este format din:

— tipul de document, astfel cum este codificat în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS – *European Reference Data Management System*);

— autoritatea emitentă astfel cum a fost codificată în ERDMS;

— numărul documentului din 4 cifre.

Numărul de serie al jurnalului de bord se repetă în partea de jos a fiecărei pagini.

Caracteristicile fizice ale documentului

Culoare: roșu Pantone 187C pentru copertă; fond alb pentru paginile interioare.

Format A4, orientare de tip vedere (orizontală), în conformitate cu ISO 216.